

## فراخوان سمینار

### معرفی ابزارهای هوش تجاری



به اطلاع می‌رساند کمیسیون تجارت الکترونیکی، فن آوری اطلاعات و مخابرات (EBITT) کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC)، در نظر دارد با هدف پرداختن به ساختار و نحوه بکارگیری ابزارهای هوش تجاری در مؤسسات تجاری، سمینار "معرفی ابزارهای هوش تجاری" را برگزار نماید.

سخنران: آقای دکتر احمد عبداللهزاده

زمان: دوشنبه، ۷ آذرماه ۱۳۹۰ ساعت: ۸:۳۰

الی ۱۲:۳۰

محل برگزاری: خیابان طالقانی شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران

ارتباط با دبیرخانه: تلفن ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس ICCIran@icc-iran.com ایمیل ۸۸۳۰۸۳۳۰

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نامنویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۸۰۰/۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۱۰/۰۰۰/۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ پنجم شنبه ۳ آذر ماه ۱۳۹۰ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۹۰۱۱/۶۰ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۵/۵۶۳۲۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی واریز و اسمی شرکت کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.

برنامه سمینار و بروشور مرتبط با آن در سایت کمیته ایرانی آموزشی، در دسترس می‌باشد.

در این شماره می خوانید:

- اجلاس کمیسیون محیط زیست و انرژی کمیته ایرانی ICC برگزار شد
- فراخوان سمینار ابزارهای هوش تجاری، ۷ آذرماه ۹۰
- کنفرانس «نقش اقتصادهای نوظهور در گذار به اقتصاد سبز» در سازمان ملل گزارش برگزاری سمینار «بررسی استناد در اعتبار استنادی»
- انتصاب معاون جدید دبیرکل دیوان بین المللی داوری ICC در مسکو
- راه اندازی آکادمی پیشرفتنه داوری ICC در مسکو
- دوچه میزبان سمینار داوری تجاری ICC
- خلاصه گفتگوهای نشست کمیسیون حمل و نقل و پشتیبانی کمیته ایرانی ICC
- معرفی کتاب :
- اینکوترمز ۲۰۱۰



## اجلاس کمیسیون محیط زیست و انرژی کمیته ایرانی ICC

### برگزار شد

کمیسیون محیط زیست و انرژی کمیته ایرانی ICC به ریاست «دکتر نرسی قربان» دبیر کمیسیون و جمعی از اعضا در محل ساختمان شمالی اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران تشکیل جلسه داد.

در ابتدای این نشست «دکتر عmad رعایایی» مدیر پژوهش و فناوری شرکت ملی نفت ایران در مورد پژوهشکده شرکت ملی نفت و تحقیقات و فعالیتهای انجام شده در آن سخن گفت و سپس به موضوع ازدیاد برداشت نفت و افزایش ضریب بازیافت، که یکی از موضوعات استراتژیک در کشور می‌باشد، پرداخت.

وی خاطرنشان کرد: به طور متوسط ضریب بازیافت (Recovery Factor) در ایران ۲۴ درصد است که میانگین کمی در دنیا می‌باشد این آمار در بعضی از کشورها به بالای ۴۵ درصد هم رسیده است، بنابراین کشور ما ظرفیت خوبی برای فعالیت در این زمینه را دارد و می‌توانیم ازدیاد برداشت نفت را بیشتر نماییم.

مدیر پژوهش و فناوری شرکت ملی نفت ایران در بخش دیگری از سخنان خود یادآور شد: امریکا ۳۵ سال است که از دی اکسید کربن در ازدیاد برداشت نفت

استفاده می کند و بسیار موفق بوده است و همچنین در اروپای شرقی، کشور مجارستان سابقه ۲۰ ساله دارد. ما در غرب کشور مخازن طبیعی نیتروژن داریم که می توانیم برای ازدیاد برداشت نفت به جای گاز طبیعی در مخازن تزریق نماییم. دکتر رعایای در مورد مراحل ازدیاد برداشت توضیحات مقتضی ارائه و در مورد متولی این طرحها که پژوهشکده شرکت نفت می باشد اعلام کرد که در حال حاضر در این پژوهشکده در رابطه با هشت طرح مختلف پژوهش و تحقیق انجام می پذیرد. یکی از این طرحهای پژوهشی، استفاده از دی اکسید کربن در ازدیاد برداشت نفت است و دیگری جمع آوری و ذخیره سازی دی اکسید کربن در ساختارهای تحت الارضی می باشد.

وی سپس به موضوع Carbon Capture and Storage (CCS) اشاره کرد و در مورد دی اکسید کربن هایی که در ساختارهای تحت الارضی می تواند ذخیره گردد و مراحل انتشار دی اکسید کربن توضیح داد و یادآور شد: این یک مبحث زیست محیطی است. ایران در حال حاضر رتبه دوازدهم از نظر انتشار دی اکسید کربن در دنیا را دارد و سالی ۴۹۰ میلیون تن انتشار کربن دارد. که این آمار در برابر کشورهایی مانند آمریکا و چین خیلی بالا نمی باشد ولی با مقایسه با تولید ناخالص ملی ایران بسیار بالا است.

رعایای افزود: پژوهش و فناوری شرکت ملی نفت با پژوهشگاه صنعت نفت پژوههای مشترک تعریف نموده اند، که دارای فازهای متعدد می باشد و برای منطقه عسلویه و ساختارهای تحت الارضی اطراف عسلویه طراحی شده است. در ابوظبی عربستان و کویت موضوع CCS جدی گرفته شده و ما باید در کشورمان در این باره حرفی برای گفتن داشته باشیم و این تجربه برای آینده‌گان می تواند مفید باشد.

دکتر نرسی قربان، ضمن تشکر از دکتر رعایایی به بررسی مسایل مطرح شده پرداخت و از «فیروزستانی» دیگر عضو کمیسیون و رئیس ادارات تنظیم بازار و کنترل گازهای کربنی اداره کل برنامه‌ریزی وزارت نفت دعوت نمود درباره تکمیل طرحهای موجود در عسلویه و مسایل مربوط به آن و برنامه‌ریزی وزارت نفت برای توسعه منابع نفت و گاز، صحبت نماید.

فیروز ستاری درباره پژوهه عسلویه و شرایط اقلیمی و ساختار این پژوهه در وزارت نفت و استفاده از تسهیلات جهانی سخن گفت و همچنین آمادگی وزارت نفت در همکاری و ایجاد طرحهای پژوهشی را اعلام نمود.

«سیدحسین عبدالخالقزاده» دیگر عضو کمیسیون و نماینده شرکت توانیر درباره موضوع پژوهه طرح بعثت توضیحاتی را به کمیسیون ارائه کرد. وی یادآور شد: پژوهه بعثت را شرکت توانیر سرمایه‌گذاری کرده و در این پژوهه حدود ۱۷ میلیارد تومان سرمایه‌گذاری شده است. وی درباره مصرف انرژی در پژوهه طرح بعثت و سرمایه‌گذاری انجام شده با ذکر آمار تولید CO<sub>2</sub> در ایران، سخن گفت و در ادامه با تأکید بر اینکه می توان از خروجی این نیروگاه ها برای جذب CO<sub>2</sub> استفاده کرد، اظهار داشت: سال گذشته در کشور ۲۳۳ میلیارد کیلو وات ساعت برق تولید شده است که برای تولید آن ۴۰ میلیارد متر مکعب گاز و ۱۸ میلیارد لیتر مازوت و یا نفت و گاز مصرف شده است که رقم بسیار بالایی می باشد.

«مهندس علی کاردر» دیگر عضو کمیسیون و رئیس ستاد اصل ۴۴ قانون اساسی شرکت ملی نفت ایران، با توجه به مسایل مطرح شده درباره پروتکل کیوتو و تاریخ انقضای این پروتکل در سال ۲۰۱۲ به ایراد سخن پرداخت و به بازار کربن در اتحادیه اروپا اشاره کرد.

در این خصوص دکتر رعایایی افزود: بازار کربن در اتحادیه اروپا از بین نمی رود. تاریخ انقضای پروتکل کیوتو تا سال ۲۰۱۲ می باشد اما احتمالاً کلیات طرح باقی می ماند و پروتکل دیگری جایگزین آن می شود.

دکتر قربان اظهار داشت که اخیراً در جلساتی که در اتاق بازرگانی بین الملل (ICC) تشکیل شده است، پیش‌بینی می شود که راهکارهای توسعه پاک (CDM) تغییر خواهد کرد و پیشنهادات جایگزین در

حال بررسی می‌باشد که یکی از آنها تعامل بین کشورها برای خرید CO<sub>2</sub> می‌باشد و همچنین صحبت از مبادلات تجاری بود. اگر جذب و تزریق CO<sub>2</sub> به تزریقات حوزه‌های نفتی شروع شود، می‌توان، درآمد حاصله را به جمع آوری CO<sub>2</sub> تخصیص داد و در طرح‌هایی که جمع آوری CO<sub>2</sub> اقتصادی نیست بکار گرفت.

در ادامه دکتر قربان از اعضای کمیسیون درخواست نمود، نظر و پیشنهاد نمایند در جلساتی که در در اتاق بازرگانی بین الملل (ICC) تشکیل می‌شود، از کشور ما چه مسایلی مطرح شود. وی یادآور شد که ICC سخنگوی بخش خصوصی در دنیا است و پیشنهادات مطرح شده در قالب ICC باشد.

دبیر کمیسیون محیط زیست و انرژی کمیته ایرانی ICC درباره برنامه و طرح‌های پژوهشی شرکت گاز و فعالیت‌های انجام شده و طرح همکاری با واحد پژوهش و فناوری شرکت ملی گاز ایران توضیح داد. در این رابطه اعضای کمیسیون و بالاخص شرکت‌هایی که علاقمند به شرکت در این طرح‌ها بودند، نظرات خود را اعلام نمودند.

«دکتر هومان لیاقتی» عضو کمیسیون و مدیرکل فناوری و ارتباط با صنعت دانشگاه شهید بهشتی در رابطه با مکانیزم اقدامات عملی برای تعامل شرکت‌های عضو کمیسیون در طرح‌های پژوهشی مربوط در کشور، توضیحاتی را ارائه نمود.



## کنفرانس «نقش اقتصادهای نوظهور در گذار به اقتصاد سبز» در سازمان ملل برگزار می‌شود

*The Role of emerging economies in the transition of the Green Economy*

کنفرانس «نقش اقتصادهای نوظهور در گذار به اقتصاد سبز» روزهای ۲۹ و ۳۰ نوامبر برابر با ۸ و ۹ آذرماه امسال در مقر اصلی سازمان ملل در ژنو برگزار می‌شود. این کنفرانس بوسیله بنیاد EnergyPact – زیرمجموعه سازمان ملل – و با همکاری کنفرانس توسعه و تجارت سازمان ملل (UNCTAD) و بانک توسعه آسیایی به ریاست گرها رد شرودر، صدراعظم سابق آلمان، تشکیل می‌گردد.

قرار است «دکتر محمد نهادیان» رئیس اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران و رئیس کمیته ایرانی ICC و نیز «دکتر نرسی قربان» دبیر کمیسیون محیط زیست و انرژی کمیته ایرانی ICC در این کنفرانس شرکت نمایند.

در این کنفرانس که در آستانه برگزاری کنفرانس‌های ریو + ۲۰ و دوربان تشکیل می‌شود، نمایندگان نزدیک به ۳۰ کشور جهان که از آنها به عنوان «اقتصادهای نوظهور» یاد می‌شود، حضور دارند و برای نخستین بار مباحثی نظیر دستور کار اقتصاد سبز و پایدار مورد بررسی قرار خواهد گرفت.



## سminار «بررسی اسناد در اعتبار اسنادی» از سوی کمیته ایرانی ICC برگزار شد



سminار «بررسی اسناد در اعتبار اسنادی» با استقبال نزدیک به ۱۲۰ نفر شرکت کننده، روز ۹ آبان ماه از سوی کمیته ایرانی ICC در محل سالن اجتماعات اتاق بازار گانی و صنایع و معادن ایران برگزار شد. در این سminار که برای آشنایی دستاندرکاران شبکه بانکی و عملیات ارزی، حمل و نقل کنندگان، صاحبان کالاها، صادرکنندگان و واردکنندگان محصولات، با موارد فوق، تنظیم شده، سعی شد تا با مروری در مواد مختلف UCP600 و نحوه بررسی

اسناد به خصوص مقرراتی که مربوط به اسناد حمل میباشد، نحوه صدور اسناد حمل و اهمیت تاریخ صدور آنها و چگونگی تطبیق تاریخ حمل با تاریخ دریافت کالا جهت حمل و تاریخ صدور بارنامه را برای شرکت کنندگان روش ساخته و با توجه به توصیه های ICC از بروز اختلافاتی که از این بابت دامن گیر دستاندرکاران حمل و نقل بین المللی میگردد جلوگیری به عمل آورد.

فریده تذهیبی، دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC و عضو گروه تهیه کننده متن مقررات تجدید نظر ضماننامه های عندهالمطالبه در ICC در ابتدای این نشست به اهم فعالیت های کمیسیون بانکی ICC از جمله خلاصه مباحث مطرح در اجلاس اخیر این کمیسیون در پکن اشاره کرد و تنظیم ضوابط فورفیتینگ (خرید دین)، BPO: Bank Payment Obligation و همکاری ICC در کمیته بال را از جمله زمینه های جدید فعالیت کمیسیون بانکی ICC بر شمرد. وی تصریح کرد که مسئله اعتبار اسنادی به عنوان مطمئن ترین وسیله پرداخت بین المللی برای ICC حائز اهمیت است و به این سبب مطالعات و تجدیدنظر روی این مقررات همواره صورت گرفته است.

در ادامه «فریدون شیرازی» عضو کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC به توضیح مباحث مربوطه برای شرکت کنندگان پرداخت. «اسناد ارایه شده چگونه تنظیم شود»، «چه کسی اسناد را ارایه کند» «ارایه چیست» «چه اسنادی باید ارایه شود» «ارائه نسخه اصل» «نحوه بررسی سایر اسناد» «چگونگی رسیدگی به سیاهه» «درج نکاتی که در سیاهه مجاز نیست» «تفییر و اصلاح اسناد» «اصطلاحاتی که در UCP تعریف نشده» «زبان اسناد» «نقش سند حمل» «چگونگی رسیدگی به سند حمل» «نقش یادداشت بارگیری در سند حمل» «تقسیم بندی سند حمل» و «مندرجات یادداشت بارگیری» رئوس برخی از موارد مطرح در این سminار را به خود اختصاص دادند. در پایان، جلسه پرسش و پاسخ برگزار شد.

## انتصاب معاون جدید دبیرکل دیوان بین المللی داوری ICC



اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) خوزه ریکاردو فریس (Jose Ricardo Feris) را به عنوان معاون جدید دبیرکل دیوان بین المللی داوری ICC منصوب کرد. وی از اول ژانویه ۲۰۱۲ فعالیت جدید خود را شروع می کند.

فریس در حال حاضر مدیر شورای این دیوان و دبیر گروه داوری آمریکای لاتین در ICC می باشد.

جیسون فرای (Jason Fry)، دبیرکل دیوان بین المللی داوری ICC گفت: فریس در زمان مهمی به دیوان می پیوندد چراکه مقررات جدید داوری ICC از ابتدای سال ۲۰۱۲ به اجرا در می آیند.

وی اضافه کرد: فریس طی چند سال سهم با ارزشی از فعالیت دبیرخانه را انجام داده و به خوبی با شیوه کار و روش های انجام برنامه های ICC آشنایی دارد. مطمئن هستم که وی در انجام مسئولیت جدید خود نیز به همان اندازه موفق خواهد بود. قبل از پیوستن به ICC، فریس به عنوان یک کارمند حقوقی در دیوان بین المللی قضایی لاهه کار می کرد و نیز مشاور حقوقی رئیس جمهور دومینیکن بود.

جان بیچی (John Beechy) رئیس دیوان بین المللی داوری ICC گفت: به فریس برای انتصاب او تبریک می گوییم و منتظر همکاری با او در مسئولیت جدید خود به عنوان معاون دبیرکل هستم. فریس دارای مدرک حقوق از دانشگاه Pontificia Universidad Catolica Madre y Maestra در دومینیکن و مدرک LLM در مطالعات حقوقی بین الملل دانشگاه نیویورک است. وی علاوه بر زبان اسپانیایی که زبان مادری اوست به زبان های انگلیسی، فرانسوی و پرتغالی تسلط دارد.

## راه اندازی آکادمی پیشرفت داوری ICC در مسکو



دیوان بین المللی داوری اتاق بازرگانی بین المللی (ICC)، کمیته ملی ICC در روسیه (ICC Russia) و داوران مؤسسه چارترب لندن به طور مشترک اقدام به راه اندازی آکادمی پیشرفت داوری در مسکو نموده اند. این آکادمی شامل ۸ واحد مطالعات مستقل تحت سرپرستی داوران و کارشناسان مربوطه است که با هدف ارایه یک برنامه پیشرفت داوری و ارتقای حرfe ای داوران ارشد و کارشناسان داوری بالاتر از سطح میانی تأسیس شده است.

اعضای ICC روسیه برای شرکت در دوره های این آکادمی از ۵۰ درصد تخفیف برخوردارند.

برنامه آکادمی به زبان انگلیسی در نشانی اینترنتی زیر در اختیار علاقه مندان قرار دارد.  
[http://iccwbo.org/uploadedFiles/Court/Arbitration/News/Full\\_News/2011/November\\_Moscow\\_Arbitration-Academy\\_programme.pdf](http://iccwbo.org/uploadedFiles/Court/Arbitration/News/Full_News/2011/November_Moscow_Arbitration-Academy_programme.pdf)

## برگزاری سمینار داوری تجاری ICC در دوحه



اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) سمینار یکروزه ای را با عنوان داوری و میانجی گری تجاری ICC در دوحه قطر برگزار کرد. این سمینار به طور رایگان روز ۳۰ اکتبر برابر با ۷ آبان ماه تشکیل شد. بررسی بهترین شیوه های استفاده از خدمات حل اختلافات تجاری ICC موضوع اصلی این سمینار بود.

در این سمینار، جیسون فرای (Jason Fry) دبیرکل دیوان بین المللی داوری ICC و مدیر مرکز مقررات جایگزین داوری ICC موسوم به ADR، در خصوص شیوه ها و مقررات داوری ICC سخن گفت. تمرکز مطالب عنوان شده توسط او بر مقررات جدید داوری ICC بود که از اول ژانویه سال ۲۰۱۲ در سراسر جهان اجرایی خواهد شد.

در بخش دیگر، Hannah Tümpel، مدیر مرکز ADR اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) در مورد روش های جایگزین و میانجیگری در مقررات داوری ICC سخن گفت و سپس Teresa Giovannini، نماینده Lalive، قابل توجه داوری و میانجی گری در حل و فصل اختلافات تجاری پرداخت.

## خلاصه گفتگوهای نشست کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC



کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC به ریاست «محمود رستم افشار» دبیر کمیسیون و جمعی از اعضاء در محل ساختمان شمالی اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران تشکیل جلسه داد.

در ابتدای این نشست، محمود رستم افشار به توضیح آخرین اقدامات صورت گرفته در خصوص برگزاری دوره کارشناسی ارشد بازرگانی حمل و نقل بین المللی در دانشگاه آزاد اسلامی پرداخت.

در ادامه «محمد سمعی» عضو کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC از برگزاری همزمان مجامعه اتحادیه مالکان کشتی و انجمن صنفی کارفرمایی مالکان کشتی را که با هماهنگی و همکاری همه جانبه اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران و وزارت کار و امور اجتماعی برگزار شد، خبر داد.

وی همچنین گزارشی از جلسه اخیر برگزار شده در اتاق ایران با حضور وزیر محترم امور خارجه را به اطلاع اعضاء رساند و آمار ارائه شده در جلسه مذکور درمورد میزان سرانه و صادرات ترکیه را در سال‌های ۱۳۵۸ و ۱۳۸۹ به شرح زیر اعلام نمود:

سال	درآمد سرانه	میزان صادرات
۱۳۵۸	۸۳۰ دلار	۶۳۲,۰۰۰,۰۰۰
۱۳۸۹	۳۷۰۰۰ دلار	۱۳۷,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰

سمیعی در ادامه گفت که طبق آخرین آمار ارائه شده در جلسه مذکور، کشور ترکیه در حال حاضر سالانه حدود ۴,۰۰۰,۰۰۰,۰۰۰ دلار لوازم و قطعات خودرو تولید و به اروپا صادر می‌کند.

«ابراهیم طاهری» دیگر عضو کمیسیون و نماینده شرکت کشتیرانی بنیاد، درخصوص وضعیت کشتیرانی اظهار داشت که با توجه به فصل سرما و یخبندان در دریای خزر و رفتن تعدادی از شناورهای روسی به دریای سیاه موقعیت نرخ‌ها در این منطقه بهتر شده و کرایه‌های حمل به سطح ۳۰ دلار رسیده است.

«مسعود دانشمند» دیگر عضو کمیسیون و عضو هیئت رئیسه کمیته ایرانی ICC خاطرنشان کرد: به دلیل مسائل تحریم و نیامدن کشتی‌های بزرگ به بندرعباس، کانتینرها توسط بارج و کشتی‌های کوچک به بندرعباس می‌آیند و به همین دلیل (اشغال سطح بیشتری از اسکله‌ها توسط کشتی‌های کوچک) انتظار نوبت در بندرعباس به ۳ الی ۴ روز رسیده است.

در ادامه این نشست، گزارش برگزاری جلسه‌ای در محل فدراسیون حمل و نقل در خصوص HUB شدن بندرآمام برای عراق به اطلاع اعضاء رسید.

دبیر کمیسیون حمل و نقل و خدمات پشتیبانی کمیته ایرانی ICC یادآور شد: که براساس برآوردهای انجام شده و آمار ارائه شده، واردات عراق در سال گذشته در حدود ۸۵,۰۰۰,۰۰۰ تن کالا بوده است که از این میزان واردات، ایران بدون هیچ دردسری قادر است سهمی معادل ۲۰ میلیون تن از نیازهای عراق را از بندر امام تأمین کند. برای این موضوع مرزها و روش‌های مختلف ورود به عراق مورد بررسی قرار گرفت و به دلیل ورود و خروج راحت‌تر و تعرفه گمرکی ارزان‌تر برای کالاهای واردہ از طریق اقلیم کردستان به مرکز عراق، حمل جاده‌ای از طریق اقلیم کردستان مهمترین و بهترین گزینه، تشخیص داده شد.

دانشمند در این خصوص تشکیل یک کمیسیون و یا شرکت مشترک را که متضمن سودی برای عراقی‌ها هم باشد را پیشنهاد نمود و گفت که با این ترتیب عراقی‌ها نیز تمایل بیشتری به همکاری در این مورد نشان خواهند داد.

پس از بحث و تبادل نظر، مقرر شد که در طی حداکثر ۲ جلسه دیگر، طرح اولیه تهیه و جهت تصویب در اختیار هیئت رییسه ICC قرار داده شود.

## معرفی کتاب:

### «اینکووترمز ۲۰۱۰»



کتاب «اینکووترمز ۲۰۱۰»، مقررات اتاق بازرگانی بین المللی برای استفاده از اصطلاحات بازرگانی بین المللی و داخلی، ترجمه «محمد صالح ذوقی» و «مجید زند میرآلاند» است که تفسیر کارشناسانه در مورد وظایف و تکالیف مختلفی که توسط اینکووترمز تعیین و مقرر می‌گردد ارایه می‌دهد و پاسخگوی نیاز کاربران مقررات اینکووترمز ۲۰۱۰ برای درک آسان و بهتر این مقررات است؛ به علاوه، این نشریه تغییراتی را که با توجه به نیاز کاربران در مقررات جدید اینکووترمز صورت گرفته است تشریح می‌کند؛ تغییر روش طبقه‌بندی مبانی اینکووترمز از گروه‌های چهارگانه E,F,C,D به دو گروه تحت عنوان مبانی مورد استفاده در حمل با هر نوع وسیله نقلیه و مبانی مورد استفاده در حمل دریایی و آبراه داخلی و کاهش تعداد مبانی از ۱۳ به ۱۱ اصطلاح از جمله تغییرات مهم در متن اینکووترمز ۲۰۱۰ می‌باشد.

### بر اساس دستورالعمل بانک مرکزی، مقررات اینکووترمز ۲۰۱۰ فقط با آرم کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) مععتبر است

بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران، طی دستورالعمل شماره ۹۰/۸۲۰۵۳ مورخ ۱۳۹۰/۰۴/۱۲ به کلیه بانک‌های دولتی و غیردولتی، ابلاغ کرد که مقررات اینکووترمز ۲۰۱۰ که از اول ژانویه ۲۰۱۱ اجرایی گردیده توسط کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی ترجمه و منتشر شده است. این دستورالعمل تأکید می‌نماید که اصل و ترجمه نشریات اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) بایستی با آرم کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) مورد استناد و بهره برداری قرار گیرد.



**Iran**  
International Chamber of Commerce  
The world business organization  
**Weekly Bulletin**  
No.175 Taleghani Ave. Tehran 15814-Iran  
Tel: +9821-88306127  
Fax: +9821-88308330  
E-mail: [info@icc-iran.com](mailto:info@icc-iran.com)

### بولتن هفتگی

کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی

تهییه و تنظیم: روابط عمومی کمیته ایرانی ICC - نرگس فرزان

تلفن: ۰۲۰۶۱۲۷ نامبر: ۰۲۰۸۳۳۰

پست الکترونیکی: [info@icc-iran.com](mailto:info@icc-iran.com)

نشانی: تهران، خ طالقانی، شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران، طبقه ۵